

Impiego	Use	Verwendung	Uso	Utilisation
---------	-----	------------	-----	-------------

La falciatrice rotante ZRF è un prodotto utile per tagliare l'erba destinata a consumo animale. Grazie alla sua altezza consente un taglio netto dalla radice mantenendo integro il fusto di erba e ramaglie.

The ZRF rotary mower represents the ideal way of cutting grass for animal fodder. Its height allows grass and plants to be cut cleanly above the roots, leaving stems and leaves intact.

Das Kreiselmäherwerk ZRF ist ein nützliches Gerät zum Mähen von Gras zur Futtergewinnung. Dank seiner Höhe gestattet einen sauberen Schnitt der Wurzel, während Grasstängel und Niederholz intakt bleiben.

La segadora rotativa ZRF es útil para cortar hierba destinada a alimentación de animales. Por su altura, permite un corte neto desde la raíz manteniendo íntegro el tallo de la hierba y ramas.

La rotofaucheuse ZRF est un produit utile pour couper l'herbe destinée à la consommation animale. Grâce à sa hauteur, elle permet une coupe nette à la racine tout en maintenant intacte la tige d'herbe et les branchages.



mod.	cod.	cm	HP	nr	cm	kg
ZRF 700	1002001	72	8 - 10	4	114×95×35	70
ZRF 800	1002002	82	10 - 14	6	123×97×35	83

Versione bassa - Low version - Niedrige Version - Versión baja - Version basse

mod.	cod.	cm	HP	nr	cm	kg
ZRF 700	1002006	72	8 - 10	4	114×95×43	72
ZRF 800	1002007	82	10 - 14	6	123×97×43	85
ZRF 1000	1002008	102	14 - 18	6	144×102×43	98
ZRF 1150	1002009	117	18 - 22	8	158×106×43	110

Versione alta - High version - Hohe Version - Versión alta - Version haute

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
<ul style="list-style-type: none"> Scatola ingranaggi a bagno d'olio Attacco completo al motocultivatore snodabile e registrabile Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE 	<ul style="list-style-type: none"> Oil bath gearbox Complete, adjustable, pivoting cultivator attachment Protective equipment as per EC safety rules 	<ul style="list-style-type: none"> Getriebegehäuse im Ölbad Kompletter, verstellbarer Gelenkanschluss für den Anbau am Einachsschlepper Unfallschutz nach EU-Vorschriften 	<ul style="list-style-type: none"> Caja de engranajes en baño de aceite Acoplamiento completo al motocultivador, articulado y regulable Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE 	<ul style="list-style-type: none"> Boîte à engrenages à bain d'huile Attelage complet au motoculteur articulé et réglable Protections contre les accidents aux normes CE

ZRF	DRUM MOWER
ZRF	TROMMELMÄHWERK FÜR EINACHSER
ZRF	SEGADORA ROTATIVA
ZRF	ROTOFAUCHEUSE



ORIGINAL MADE IN ITALY

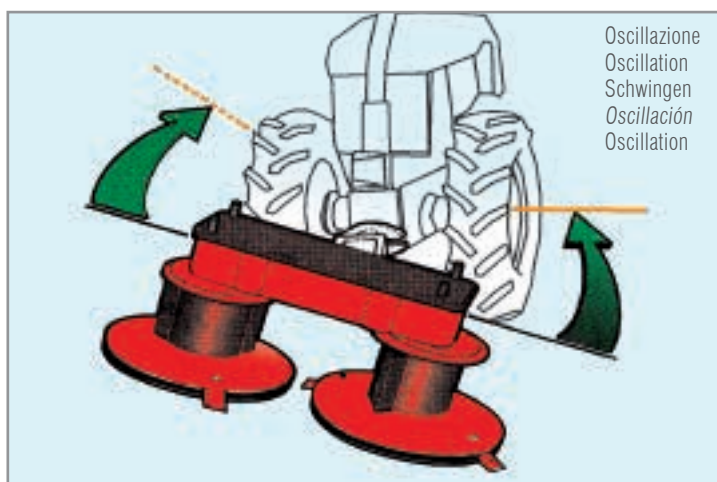
È dotata di un doppio disco di lame ed è completa di tela di protezione, scatola ingranaggi a bagno d'olio e attacco completo al motocoltivatore snodabile e registrabile. È disponibile in vari modelli, a seconda delle esigenze di lavoro e della potenza del motocoltivatore a cui va applicata.

The mower is fitted with double disk cutters and comes complete with a fabric safety cover, oil bath gearbox and complete, adjustable, pivoting cultivator attachment.

Der Kreiselmäher ist mit doppelter Schneidscheibe ausgestattet, sowie mit Schutzplane, Getriebegehäuse im Ölbad und kompletter und verstellbarer Gelenkanschluss für den Anbau am Einachsschlepper. Je nach Einsatzanforderungen und Leistung des Einachsschlepper, an den er angebaut wird, ist er in verschiedenen Modellen erhältlich.

Monta un doble disco de cuchillas y bastidor de protección, caja de engranajes en baño de aceite y acoplamiento completo al motocultivador, articulado y regulable. Esta disponible en varios modelos, según las necesidades de trabajo y la potencia del motocultivador al que se acopla.

Elle est équipée d'un double disque de lames et est fournie avec bâche de protection, boîte à engrenages à bain d'huile et attelage complet au motoculteur articulé et réglable. Elle est disponible en plusieurs modèles, suivant les exigences de travail et la puissance du motoculteur auquel elle doit être appliquée.



Oscillazione
Oscillation
Schwingen
Oscillación
Oscillation

ZRF FALCIATRICE

Specificare sempre il tipo di ruote che monta il motocoltivatore a cui applicare la falciatrice rotante.
Always specify the type of wheels on the cultivator to which the rotary mower will be attached.
Bitte immer den Rädertyp angeben, der an dem Einachsschlepper, an den das Kreiselmäherwerk angebaut werden soll, montiert sind
Especificar siempre el tipo de ruedas que monta el motocultivador al que se enganchará la segadora rotativa.
un produit Toujours préciser le type de roues équipant le motoculteur auquel sera appliquée la rototafcheuse.

cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5130001	Giunto cardanico	Joint	Gelenkwelle	Arbol de cardan	Accouplement à cardan
5350001	Coltello	Knife	Schneide	Cuchilla	Couteau
5400001	Prot. gomma ZRF 700 v. bassa	Rubber prot. ZRF 700 low	Schutzgummi ZRF 700 niedrig	Prot. de caucho ZRF 700 baja	Prot. en caout. ZRF 700 basse
5400003	Prot. gomma ZRF 800 v. bassa	Rubber prot. ZRF 800 low	Schutzgummi ZRF 800 niedrig	Prot. de caucho ZRF 800 baja	Prot. en caout. ZRF 800 basse
5400002	Prot. gomma ZRF 700 v. alta	Rubber prot. ZRF 700 high	Schutzgummi ZRF 700 hoch	Prot. de caucho ZRF 700 alta	Prot. en caout. ZRF 700 haute
5400004	Prot. gomma ZRF 800 v. alta	Rubber prot. ZRF 800 high	Schutzgummi ZRF 800 hoch	Prot.n de caucho ZRF 800 alta	Prot. en caout. ZRF 800 haute
5400006	Protezione gomma ZRF 1000	Rubber protection ZRF 1000	Schutzgummi ZRF 1000	Protección de caucho ZRF 1000	Prot. en caoutchouc ZRF 1000
5400008	Protezione gomma ZRF 1150	Rubber protection ZRF 1150	Schutzgummi ZRF 1150	Protección de caucho ZRF 1150	Prot. en caoutchouc ZRF 1150
(*)	Albero innesto P.D.F.	P.T.O. Shaft coupling	Kupplungswelle	Árbol acoplamiento T.D.F.	Abre d'enclenchement P.D.F.
(**)	Attacco P.D.F.	P.T.O. Attachment	Anschluss	Acoplamiento T.D.F. en fundición	Attelage de P.D.F. en fonte

(*) (**) codici variabili a seconda del modello | varying codes according to the model | Unterschiedliche Codes je nach modell | códigos variables según el modelo | codes variables d'après le modèle